

**ראמ״ה** הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

המזכירות הפדגוגית

מיציב

# מחוון למבחן באנגלית



כיתה ה | פנימי

The following pages provide the transcript for the listening comprehension tasks (Task 1 & Task 2) and the scoring key for the internal English Meitzav exam. The scoring key includes explanations regarding the performance levels in each question and various examples of pupils' answers.

#### **General Information:**

- In the column labeled "Possible Values", the values or range of values are scoring options for pupils' answers (these values can also be found in the scoring page). For example, if the possible value range is 0–2, the scoring options are zero points, one point or two points. If the possible value range is 0,2, the scoring options are either zero points or two points with no intermediate points.
- If it is not clear how to assess an answer, and there is no example in the scoring key similar to the pupil's answer, make a reasonable decision to determine the score for this answer.
- If changes have been made to the exam administered at the school, make sure to update the scoring key accordingly.
- The professional staff at the school may adjust the scoring key at their discretion according to the instructional emphases in class.

**Note:** After the external Meitzav exam results are published, it will be possible to combine the national averages (norms) data in the "Meitzavit" so that the school will be able to compare the achievements of its pupils to the norms. This comparison is valid only if the pupils took the full exam, and it was assessed according to the scoring key as it is presented here.



ראמ״ה הרשות הארצית

למדידה והערכה בחינוך

#### SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST - 5th Grade Meitzav, 2018

For closed questions (CL):

follow the instructions in the scoring key.

For multiple-choice questions (MC):

For questions with more than one answer marked by the pupil, when only one answer was required, give zero points.

- For open-ended questions (OP):
  - 1. Give an appropriate score based on the scoring key below.
  - 2. Do not deduct points for grammar or spelling mistakes unless indicated.
  - 3. Accept only comprehensible answers that are based on the text.
  - 4. If an answer includes both correct and incorrect information, give 0 points.
  - 5. If a question requires only one answer but more than one answer is given, grade as follows:
    - ♦ If all answers are correct, give full points.
    - ♦ If one answer is correct and one is incorrect, give 0 points.
  - 6. Use of punctuation in the scoring key is as follows:
    - separates complete acceptable answers
    - () an optional addition that is part of an acceptable answer
    - separates acceptable words within an answer
  - 7. The handwritten examples are genuine pupils' answers as written by the pupils themselves.

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

#### SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST - 5th Grade Meitzav, 2018

#### **Listening Comprehension Transcript: Task 1**

שלום תלמידים, המבחן באנגלית מתחיל בשתי משימות בהבנת הנשמע.

משימה מספר אחת.

אתם עומדים לשמוע מורה מספרת על המצאות של תלמידים.

התבוננו בתמונות שבעמוד הבא.

הקשיבו לדברי המורה ובחרו את התמונה המתאימה לכל המצאה.

כתבו את המספר של כל המצאה במשבצת שמתחת לתמונה המתאימה לה.

הקשיבו לדוגמה.

Example: This is a special lunch box that rings when it's time to eat.

התמונה המתאימה להמצאה ששמעתם עליה היא התמונה שמתחתיה כתובה המילה

'דוגמה'.

עכשיו הקשיבו למורה ובחרו את התמונה המתאימה לכל המצאה.

אתם תשמעו את המורה פעמיים.

שימו לב: יש יותר תמונות מהנדרש.

Number 1: These shoes clean the floor when you walk.

בחרו את התמונה המתאימה להמצאה וכתבו את המספר אחת במשבצת שמתחתיה.

Number 2: This is a bag with an umbrella. You don't need to hold your umbrella when it rains.

Number 3: This can help you talk under water. You can use it when you go swimming.

Number 4: These are shoes with lights. They help you see where you are going at night.

Number 5: This bottle has 2 sides. You can put water in one side and juice in the other side.

> עכשיו תשמעו את המורה פעם נוספת. :קריין

זו הזדמנות טובה לבדוק את התשובות שלכם.

(השמעה נוספת)

עברו למשימה מספר שתיים.

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

# SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2018

**Listening Comprehension Transcript: Task 2** 

**קריין:** משימה מספר שתיים.

אתם עומדים לשמוע ריאיון ברדיו.

קראו את שאלות 2 עד 6 לפני שתשמעו את הריאיון.

הקשיבו לריאיון. אתם תשמעו את הריאיון פעמיים.

Reporter: Hello, I'm reporting from the Kids' Festival in New York. Every year, kids

come from all over the country to sell special things they make. Let's talk

to some of the kids.

Hi, What's your name, and what are you selling?

**Amir:** Hi. I'm Amir. I'm selling a cookbook that I wrote.

Reporter: Why did you write a cookbook?

**Amir:** I wanted to teach kids that cooking is easy, and how they can cook

dinners for their families.

Reporter: What will children learn from your book?

**Amir:** Children who read my book will learn about healthy food and how to make

10 easy and healthy dinners.

**Reporter:** That sounds like a great book! What is it called?

**Amir:** It is called "Surprise Your Family!"

**Reporter:** I'll buy this book for my children. I love it when my children surprise me.

Good luck with your cookbook!

Amir: Thank you!

**Reporter:** Let's talk to someone else. What's your name and what are you selling?

**Maya:** I'm Maya. I'm selling shampoo. I make special shampoo that you can eat!

This is my banana shampoo.

Reporter: Banana shampoo? Why do you make shampoo that you can eat?

**Maya:** Sometimes when I take a shower and wash my hair, shampoo gets in my

mouth. I wanted shampoo to be tasty and safe to eat!

#### מדינת ישראל

המזכירות הפדגוגית

משרד החינוך

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

## SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2018

Reporter: Wow! That's a good idea! I'd like to have shampoo that is safe to eat, but I

don't like bananas.

Maya: Oh, I make many different kinds: chocolate shampoo, apple shampoo, and

more! Here, you can try the apple shampoo.

Reporter: Mmm... this is good! I love your apple shampoo. Thank you Maya and

good luck!

What a great day! There are so many good ideas in this Kids' Festival.

**קריין:** ענו באנגלית על השאלות לפי מה ששמעתם.

עכשיו תשמעו את הריאיון פעם נוספת.

זו הזדמנות טובה לבדוק את התשובות שלכם.

(השמעה נוספת)

בדקו את התשובות שלכם.

סיימנו את החלק הראשון של המבחן. עברו לשאר המשימות.

בהצלחה!

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

TASK 1: Access to Information from Spoken Texts (AIST)							
Item #	Item	Scoring Key	Possible				
	Type		Values				
1_1	MC	2 = f	0,2				
		0 = other					
1_2	MC	2 = b	0,2				
		0 = other					
1_3	MC	2 = g	0,2				
		0 = other					
1_4	MC	2 = c	0,2				
		0 = other					
1_5	MC	2 = d	0,2				
		0 = other					

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

TASK 2: Access to Information from Spoken Texts (AIST)										
Item #	Item Type	Scoring Key Possibl Values								
2	MC	3 = (d) to help kids cook 0 = other								
3	МС	3 = (a) his children 0 = other								
4	МС	3 = (c) shampoo gets in her mouth 0 = other								
5	CL	<ul> <li>a. Amir thinks cooking is easy.</li> <li>b. Maya makes one kind of shampoo.</li> <li>c. The reporter enjoys the festival.</li> <li>3 = three correct answers</li> <li>1 = two correct answers</li> <li>0 = one or no correct answers</li> </ul>	Yes	No		0,1,3				
6	МС	3 = (c) to sell things they make 0 = other				0,3				

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

TASK 3: Access to Information from Written Texts (AIWT)								
Item #	Item	Scoring Key	Possible					
	Type		Values					
7_a	MC	4 = (5) Wear warm clothes.	0,4					
		0 = other						
7_b	MC	4 = (7) Go to sleep early at night.	0,4					
		0 = other						
7_c	MC	4 = (2) Put them in a sunny place and give them water.	0,4					
		0 = other						
7_d	MC	4 = (3) Ask your dad to help you fix it.	0,4					
		0 = other						
7_e	MC	4 = (6) Send her flowers.	0,4					
		0 = other						

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

TASK 4: A	Access to I	nformation from Written Texts (AIWT)	
Item #	Item Type	Scoring Key	Possible Values
8	MC	3 = (c) on a boat	0,3
		0 = other	
9	MC	3 = (b) she swims	0,3
		0 = other	
10	CL	3 = The pupil chose the two following answers:	0,1,3
		✓ to catch fish	
		to swim fast	
		to buy fish	
		✓ to build boats	
		to ride a bike	
		1 = The pupil chose two answers and only one answer is correct; the pupil chose only one correct answer.	
		0 = other; the pupil chose three or more answers (even though one or more answers are correct).	
11	OP	3 = <b>Two</b> answers referring to Gita helping her parents:	0,1,3
		<ul> <li>catch fish</li> </ul>	
		• sell fish (in the market)	
		1 = only one correct answer	
		0 = other	
12	MC	4 = (b) Water Girl	0,4
		0 = other	
13	OP	4 = Any answer that shows why the pupil wants or doesn't want to study in Gita's school.	0,4
		e.g., Yes, they learn how to catch fish and it is fun; Yes, I like to swim; No, I don't like to swim; Yes, her school is on a boat.	
		0 = other	
		<b>Note:</b> Do not deduct points if the pupil didn't circle 'Yes' or 'No'.	

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

TASK 5: Written Presentation (WP)									
Item #	Item Type	Scoring Key	Possible Values						
14a	OP	• Accept all things that appear in the picture and are spelled correctly.	0–3						
ı		Note: Do not accept the word 'girl' (given as example).							
		Evaluate each of the five words separately and then give a total score.							
		3 = four or five correct words							
		2 = three correct words							
		1 = one or two correct words							
		0 = other							

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

## SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2018

TASK 5: Written Presentation (WP)								
Item #	Item	Scoring Key						
	Type							
14b	OP	See instructions below.						

#### **General Guidelines**

- 1. Evaluate each of the four sentences **separately** according to the general guidelines and the three criteria for assessment below.
- 2. Give 0 for all criteria if at least one of the following occurs:
  - The sentence is incomprehensible or irrelevant to the specific instruction.
  - The sentence is completely irrelevant to what is seen in the picture.
  - The sentence is not in English.
  - The sentence doesn't include a **subject** or a **verb** or an **object** when necessary.
- **Note 1:** In case of a compound sentence, at least one part of the sentence must include a subject, a verb, and an object when necessary.
- **Note 2:** If there is more than one sentence for a specific instruction, evaluate only the first one.
- **Note 3:** Add up the total points for each of the four sentences.

Criteria for Assessment					
a. Communicative Ability	0,1				
1 = The sentence is clear and relevant and the vocabulary is appropriate.					
0 = Some vocabulary is inappropriate or irrelevant.					
b. Grammar					
1 = Correct sentence structure, subject-verb agreement, form of the verb, pronarticles, prepositions, singular/plural.	ouns,				
0 = Incorrect sentence structure and/or errors of subject-verb agreement, form the verb, pronouns, articles, prepositions, singular/plural.	of				
c. Mechanics: spelling, full stop and capitalization					
1 = One or no errors in mechanics.					
0 = Two or more errors in mechanics.					

For scoring examples of the written presentation task see Appendix.

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

Item #	Item Type	Scoring Key	Possible Values
15	CL	3 = The pupil chose the two following answers:	0,1,3
		<u>✓</u> to hide	
		to help other animals	
		to be colorful	
		to grow	
		✓ to look dangerous	
		1 = The pupil chose two answers and only one answer is correct; the pupil chose only one correct answer.	
		0 = other; the pupil chose three or more answers (even though one or more answers are correct).	
16	OP	4 = Any <b>two</b> answers referring to the animals hiding:	0,2,4
		• when they are in danger	
		<ul> <li>when they hunt for food</li> </ul>	
		when they feel afraid	
		<ul> <li>when they don't want other animals to see them</li> </ul>	
		e.g., when they catch food; they want to be safe; so animals don't eat them.	
		2 = only one correct answer	
		0 = other	
		<b>Note:</b> If the pupil wrote both answers on the same line, assess as if they were written on two lines.	
17	OP	3 = (They) change color (to black); black	0,3
		0 = other	
18	MC	4 = (d) they are the same color as sand	0,4
		0 = other	

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

TASK 6: Access to Information from Written Texts (AIWT)								
Item #	Item Type	Scoring Key						
19	CL	<ul> <li>a. Chameleons can change color to brown when they are afraid.</li> <li>b. Snakes in the desert are colorful animals.</li> <li>c. Goby fish change color to look dangerous.</li> <li>3 = three correct answers</li> <li>1 = two correct answers</li> <li>0 = one or no correct answers</li> </ul>	Yes	No V	0,1,3			
20	MC	3 = (b) When are goby fish white? 0 = other			0,3			

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

# SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2018

Appendix

#### Scoring Examples of the Written Presentation Task

#### 1. Describe what is in the picture.

#### Example 1: is in the picture: boy's, baby, father, mathe and girls.

Criteria		Possible	Value	Reason
		Values	given	
a.	Communicative Ability	0,1	0	This sentence is missing a subject. The general
b.	Grammar	0,1	0	guidelines say: "Give 0 for all criteria if the
c.	Mechanics	0.1	0	sentence doesn't include a subject or a verb or an
		0,1	U	object when necessary."

#### Example 2: In the picture has a family wen they do a party

Criteria	Possible	Value	Reason
	Values	given	
a. Communicative Ability	0,1	0	Some vocabulary is inappropriate; the word 'has' instead of 'there is' and the word 'do' instead of 'have'. The first part of the sentence is missing a subject, however, note 1 in the general guidelines says: "In case of a compound sentence, at least one part of the sentence must include a subject, a verb and an object when necessary."
b. Grammar	0,1	1	The verb 'do' agrees with the subject 'they'.
c. Mechanics	0,1	0	There is more than one error in mechanics:  1. There is no full stop.  2. There is one misspelled word.

### Example 3: We have balloons, toy's cake's.

	Criteria	Possible Values	Value given	Reason
a.	Communicative Ability	0,1	1	The sentence is clear and relevant.
b.	Grammar	0,1	0	The verb 'have' agrees with the subject 'we', however, the plural 's' in toy's and cake's is incorrect.
c.	Mechanics	0,1	1	no errors in mechanics.

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

# SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2018

### Example 4: is on pepale Birthbay.

Criteria	Possible	Value	Reason
	Values	given	
a. Communicative Ability	0,1	0	The sentence is missing a subject. The general
b. Grammar	0,1	0	guidelines say: "Give 0 for all criteria if the
c. Mechanics	0,1	0	sentence doesn't include a subject or a verb or an object when necessary."  The sentence is also incomprehensible.

## Example 5: The family in the picture.

	Criteria	Possible	Value	Reason
		Values	given	
a. Con	nmunicative Ability	0,1	0	The sentence is missing a verb. The general
b. Gra	mmar	0,1	0	guidelines say: "Give 0 for all criteria if the
c. Med	chanics	0,1	0	sentence doesn't include a subject or a verb or an object when necessary."

**ראמ"ה** הרשות הארצית

למדידה והערכה בחינוך

## SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2018

2. Describe how one person **feels**.

### Example 1: The DaD is Barie heepi.

Criteria	Possible Values	Value given	Reason
a. Communicative Ability	0,1	1	The sentence is clear and relevant.
b. Grammar	0,1	1	The verb 'is' agrees with the subject 'The dad'.
c. Mechanics	0,1	0	There is more than one error in mechanics:
			1. misuse of capitalization: DaD, Barie
			2. two misspelled words: Barie, Heepi

### Example 2: the mom is prety.

Criteria	Possible	Value	Reason
	Values	given	
a. Communicative Ability	0,1	0	The sentence doesn't describe what one person
b. Grammar	0,1	0	feels. The general guidelines say: "Give 0 for
c. Mechanics	0,1	0	all criteria if the sentence isn't relevant to the specific instruction."

## Example 3: the boy is feels the happy.

	Criteria	Possible	Value	Reason
		Values	given	
a.	Communicative Ability	0,1	1	The sentence is clear and relevant.
b.	Grammar	0,1	0	The verb form 'is feels' is incorrect and so is the use of the article 'the' before the word 'happy'.
c.	Mechanics	0,1	1	There is only one error in mechanics; a capital letter is missing at the beginning of the sentence.

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

## SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2018

### Example 4: The dad is smil

Criteria	Possible	Value	Reason
	Values	given	
a. Communicative Ability	0,1	1	The sentence is clear and relevant. Accept 'smil'
			as it may show that the person is happy.
b. Grammar	0,1	0	The verb form 'is smil' is incorrect.
c. Mechanics	0,1	0	There is more than one error in mechanics:
			1. A misspelled word 'smil'.
			2. The full stop is missing at the end of the
			sentence.

## Example 5: one person fill happy

Criteria	Possible Values	Value given	Reason
	values	given	
a. Communicative Abi	lity 0,1	1	The sentence is clear and relevant.
b. Grammar	0,1	0	The verb form: 'fill' doesn't agree with the
			subject 'one person'.
c. Mechanics	0,1	0	There is more than one error in mechanics:
			1. A misspelled word 'fill'.
			2. The full stop is missing at the end of the sentence.
			3. Capitalization is missing at the beginning of the sentence.

## Example 6: the father happe

	Criteria	Possible Values	Value given	Reason
a.	Communicative Ability	0,1	0	This sentence is missing a verb. The general guidelines say: "Give 0 for all criteria if the
b.	Grammar	0,1	0	sentence doesn't include a subject or a verb or an
c.	Mechanics	0,1	0	object when necessary."

**ראמ״ה** הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

# SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2018

3. Describe the **appearance** of one person.

#### Example 1: the father appearance: hat, jans, shooes.

Criteria	Possible	Value	Reason
	Values	given	
a. Communicative Ability	0,1	0	The sentence is missing a verb. The general
b. Grammar	0,1	0	guidelines say: "Give 0 for all criteria if the
c. Mechanics	0,1	0	sentence doesn't include a subject or a verb or an object when necessary."

#### Example 2: the man have a hat a long short

	Criteria	Possible Values	Value given	Reason
a. Commu	unicative Ability	0,1	0	The word 'hat' is inappropriate since none of the people in the picture has a hat. The word 'short' instead of 'shirt is also inappropriate.
b. Gramm	ar	0,1	0	The verb 'have' doesn't agree with the subject 'the man'.
c. Mechan	nics	0,1	0	<ol> <li>There is more than one error in mechanics:</li> <li>No capital letter at the beginning of the sentence.</li> <li>No full stop at the end of the sentence.</li> </ol>

### Example 3: The mother has beautiful hair and there skirt and long shirt.

	Criteria	Possible	Value	Reason
		Values	given	
a.	Communicative Ability	0,1	1	The sentence is clear and relevant.
b.	Grammar	0,1	0	An article 'a' is missing before the singular noun
				'skirt' and before the singular noun 'long shirt'.
c.	Mechanics	0,1	1	No errors in mechanics.

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

# SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2018

## Example 4: The girl is in the appearance eye glasses.

	Criteria	Possible Values	Value given	Reason
a.	Communicative Ability	0,1	0	The words 'in the appearance' are inappropriate to describe the girl.  The verb 'is' instead of 'has' is inappropriate.
b.	Grammar	0,1	1	The verb 'is' agrees with the subject 'The girl'.
c.	Mechanics	0,1	1	No errors in mechanics.

#### Example 5: The men has a hat

Criteria	Possible Values	Value given	Reason
a. Communicative Ability	0,1	0	The word 'hat' is inappropriate since none of the people in the picture has a hat.
b. Grammar	0,1	1	There is only one 'man' in the picture, so we assume 'The men' is a spelling mistake of 'man' and the verb 'has' agrees with the subject 'The man'.
c. Mechanics	0,1	0	<ol> <li>There is more than one errors in mechanics:</li> <li>The word 'men' instead of 'man' is misspelled.</li> <li>A full stop is missing at the end of the sentence.</li> </ol>

### Example 6: the baby is small.

Criteria	Possible Values	Value given	Reason
a. Communicative Ability	0,1	1	The sentence is clear and relevant.
b. Grammar	0,1	1	The verb 'is' agrees with the subject.
c. Mechanics	0,1	1	There is only one error in mechanics; a capital letter is missing at the beginning of the sentence.

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

## SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2018

4. Describe what one person **is doing**.

### Example 1: The girl are eat cake

	Criteria	Possible	Value	Reason
		Values	given	
a.	Communicative Ability	0,1	1	The sentence is clear and relevant.
b.	Grammar	0,1	0	The verb form 'are eat' is incorrect and there is no agreement with the subject 'The girl'.
c.	Mechanics	0,1	1	There is only one error in mechanics. A full stop is missing at the end of the sentence.

### Example 2: The boy Dans.

Criteria	Possible	Value	Reason
	Values	given	
a. Communicative Ability	0,1	1	The sentence is clear and relevant.
b. Grammar	0,1	0	The verb 'Dans' instead of 'dances' or 'is dancing' doesn't agree with the subject 'The boy'.
c. Mechanics	0,1	0	<ol> <li>There is more than one error in mechanics:</li> <li>Misuse of capitalization in the middle of the sentence: 'Dans'.</li> <li>The word: 'Dans' is misspelled.</li> </ol>

### Example 3: the sister is doing the eat cake.

Criteria	Possible Values	Value given	Reason
a. Communicative Ability	0,1	0	The word 'doing' is inappropriate.
b. Grammar	0,1	0	The verb form 'is (doing the) eat' is incorrect and so is the use of the article 'the' before the verb 'eat'.
c. Mechanics	0,1	1	There is only one error in mechanics; a capital letter is missing at the beginning of the sentence.

ראמ"ה

הרשות הארצית למדידה והערכה בחינוך

# SCORING KEY FOR THE ENGLISH TEST – 5th Grade Meitzav, 2018

## Example 4: The baby is drink

Criteria	Possible	Value	Reason
	Values	given	
a. Communicative Ability	0,1	1	The sentence is clear and relevant.
b. Grammar	0,1	0	The verb form 'is drink' is incorrect.
c. Mechanics	0,1	1	There is only one error in mechanics; a full stop
			is missing at the end of the sentence.

## Example 5: The baby is set.

Criteria	Possible	Value	Reason
	Values	given	
a. Communicative Ability	0,1	1	The sentence is clear and relevant.
b. Grammar	0,1	0	The verb form 'is set' is incorrect.
c. Mechanics	0,1	1	There is only one error in mechanics; the word
			'set' is misspelled.